

[ Ed. 7. ]  
43-16-97.

# Educational (1899) Department

ORDINARY PRINTED.

G.O., No. 188-9-190

DATED 27-3-99

INDEXED.



[Despatch Abstract.]

Catalogue of Works - Directing publication  
in the Fort St. George Gazette of a ———  
required during the fourth quarter of  
1898, & transmitting Copies to the Secy  
of State for India & to the Govt of India

# BACK PAPERS.

| O. | No. | Department. | Date. | G.O. | No. | Department. | Date. |
|----|-----|-------------|-------|------|-----|-------------|-------|
|    |     |             |       |      |     |             |       |

# FURTHER PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. | G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|-----|-------------|-------|------|-----|-------------|-------|
|      |     |             |       |      |     |             |       |

## Government {1899} of Madras. EDUCATIONAL.

|              |   |                     |
|--------------|---|---------------------|
| <i>Recd.</i> | } | <i>Enclosures</i>   |
| <i>Regd.</i> |   | <i>Spare copies</i> |

1899.

G.O., &c., Nos. 188—190, 27th March 1899.

MARCH.

### Catalogue of Works.

Directing publication in the *Fort St. George Gazette* of a — registered during the fourth quarter of 1898, and transmitting copies to the Secretary of State for India and to the Government of India.

## GOVERNMENT OF MADRAS.

## EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

From M.R.Ry. Diwan Bahadur V. KRISHNAMA CHARIAR, Registrar of Books, to the Director of Public Instruction, dated Madras, 1st March 1899, No. 95.

I have the honour to forward, for submission to Government the printed copies of the Catalogue of Books and Periodicals registered during the last quarter of 1898. According to G.O., No. 788, Educational, dated the 19th December last, the catalogue is published under my signature as my first catalogue was in July 1868.

2. The total number of works registered during the quarter is 283, of which 216 are entered as "Books" and 67 as "Periodicals."

3. Classified according to languages, English claims 80 including diglot publications, German 2, Tamil 72, Telugu 77, Malayalam 5, Kanarese 7, Konkani 1, Uriya 2, Hindustani 1, Arabic 2, and Sanskrit 34 works including those published in Nagari and Grandha characters.

4. About 22 per cent. of the entire number catalogued are works designed for educational purposes.

5. Brief notes on the contents of most of the registered works are entered as usual in the column of remarks.

6. The number of works copyrighted is 80. The statement herewith annexed contains the extract of entries of copyright registration and includes six works which appertain to the publications of the previous quarters, but whose copyright has been secured by their proprietors during the period to which the present catalogue relates. The Tamil version of "Domestic Economy" is the only one registered free of charge in the name of Government.

## ENCLOSURE.

EXTRACT from the Catalogue of Books received during the quarter ending 31st Dec. 1898.

| The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language. | The place of printing and the place of publication.   | The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.                                  | The date of issue from the press or of the publication. | The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright. | The date on which the entry was registered. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                    | 2                                                     | 3                                                                                                       | 4                                                       | 5                                                                                              | 6                                           |
| Plums and Prunes— <i>English</i> .                                                                                                                                   | Janopakáriní Press, Victoria Depot, Mailápúr, Madras. | R. Venkatasubba Rao, B.A., B.L.                                                                         | 1898. 28th Sept. ..                                     | R. Venkatasubba Rao, B.A., B.L., Mailápúr, Madras.                                             | 1898. 27th Oct.                             |
| The Indian Constitutional Law— <i>English</i> .                                                                                                                      | Irish Press, No. 163, Broadway, Madras.               | Messrs. V. J. Mánikavélu Mudali & Co.                                                                   | 25th Nov. ..                                            | K. C. Désikáchári, B.A., B.L., Badria Garden Lane, Black Town, Madras.                         | 5th Dec.                                    |
| The New Criminal Court Manual, Volumes I and II— <i>English</i> .                                                                                                    | Star of India Press, No. 379, Mint Street, Madras.    | T. Kuppusámi Naick.                                                                                     | 20th " ..                                               | T. Kuppusámi Naick, No. 6, Perumál Koil Garden Street, Peddu Naick's Péta, Madras.             | 17th "                                      |
| A Guide to the Indian Evidence Act, No. I of 1872— <i>English</i> .                                                                                                  | Do.                                                   | T. Kuppusámi Naick, Printer; P. N. Vijarangam Pillai, Publisher.                                        | 1st Dec. ..                                             | P. N. Vijarangam Pillai, Gokulavanam, No. 36, Áyalúr Mutya Mudali Street, Black Town, Madras.  | 17th "                                      |
| A Guide to the Criminal Procedure Code, Act V of 1898— <i>English</i> .                                                                                              | Do.                                                   | Do.                                                                                                     | 1st " ..                                                | Do.                                                                                            | 17th "                                      |
| Love's Triumph Orientally Told— <i>English</i> .                                                                                                                     | The Vaijayanti Press, Mount Road, Madras.             | P. Srinivásachárlu, B.A., Manager, Printer; The Hon'ble Rai Bahadúr P. Anandachárlu, c.i.e., Publisher. | 16th Sept. ..                                           | The Hon'ble Rai Bahadúr P. Anandachárlu, c.i.e., Lakeside, Egmore, Madras.                     | 3rd Oct.                                    |
| An Aid to the History of India— <i>English</i> .                                                                                                                     | A.L.V. Press, No. 149, Popham's Broadway, Madras.     | Messrs. T. Gopál Naidu & Co., Printers; C. D. Ranganátham, Publisher.                                   | 5th Oct. ..                                             | C. D. Ranganátham, No. 7, Nemanthakára Street, (Chittúr, North Arcot District.                 | 25th "                                      |
| The Lower Secondary History of India— <i>English</i> .                                                                                                               | Sri Sárada Makuta Press, Vizagapatam.                 | A. Venkata Reddi, Printer; K. S. Rámamúrti, Publisher.                                                  | 15th " ..                                               | K. S. Rámamúrti, Cocanada.                                                                     | 5th Nov.                                    |
| Notes on Hannay's Admiral Blake— <i>English</i> .                                                                                                                    | A.L.V. Press, No. 149, Popham's Broadway, Madras.     | Messrs. T. Gopál Naidu & Co.                                                                            | 7th " ..                                                | Mrs. H. S. Davis, Cole's Road, Bangalore.                                                      | 2nd "                                       |
| A New Manual of English Synthesis, Part I— <i>English</i> .                                                                                                          | Do.                                                   | Do.                                                                                                     | 5th " ..                                                | Do.                                                                                            | 2nd "                                       |
| A Companion to the B.A. English Text, 1899— <i>English</i> .                                                                                                         | Addison Press, Mount Road, Madras.                    | Messrs. Addison & Co., Printers; A. Govindarája Mudali, B.A., Publisher.                                | 28th Nov. ..                                            | A. Govindarája Mudali, B.A., No. 39, Valli Vilásini, Kandappa Chetti Street, Madras.           | 2nd Dec.                                    |
| The Students' Classical Dictionary of Mythology, Biography, &c.— <i>English</i> .                                                                                    | Irish Press, No. 163, Broadway, Madras.               | Messrs. V. J. Mánikavélu Mudali & Co.                                                                   | 1st Dec. ..                                             | Messrs. V. J. Mánikavélu Mudali & Co., No. 58, Malaya Perumál Street, Black Town, Madras.      | 5th "                                       |
| A Manual of English Literature— <i>English</i> .                                                                                                                     | Do.                                                   | Do.                                                                                                     | 14th Nov. ..                                            | Mr. Henry E. Evans, No. 39, Tana's Street, Purusavákam.                                        | 5th "                                       |

Extract from the Catalogue of Books received during the quarter ending 31st Dec. 1898—*cont.*

| The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language. | The place of printing and the place of publication.  | The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.                | The date of issue from the press or of the publication. | The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.                                                           | The date on which the entry was registered. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                    | 2                                                    | 3                                                                                     | 4                                                       | 5                                                                                                                                                        | 6                                           |
| Outlines of Mathematical and Physical Geography with Diagrams— <i>English</i> .                                                                                      | Scottish Press, Mount Road Branch, Madras.           | Messrs. Graves Cookson & Co.                                                          | 1898. November ..                                       | V. Rámánja Pillai, B.A., L.T., No. 31, General Mutya Mudali Street, Black Town, Madras, now Assistant Professor of History, Noble College, Masulipatnam. | 1898. 17th Nov.                             |
| Light and Electricity— <i>English</i> .                                                                                                                              | The Premier Press, No. 5, Stringer's Street, Madras. | Messrs. Hoe & Co., Printers; K. Sitáramaiya, B.A., Publisher.                         | 18th Sept. ..                                           | K. Sitáramaiya, B.A., No. 70, Govindappa Naick Street, Black Town, Madras.                                                                               | 10th Oct.                                   |
| Madras University Matriculation Papers on Physics with complete Answers— <i>English</i> .                                                                            | Irish Press, No. 163, Broadway, Madras.              | Messrs. V. J. Mánikavélu Mudali, & Co.                                                | 1st Oct. ..                                             | Messrs. V. J. Mánikavélu Mudali & Co., No. 58, Malaya Perumal Street, Black Town, Madras.                                                                | 28th "                                      |
| Natanádi Vádyá Ranjanam. A Manual of the Art of Dancing, Acting and Music— <i>Tamil</i> .                                                                            | Union Central Press, Tinnevely.                      | T. V. Piraviperumal Pillaiyán, Printer; Gangai Muttu Pillai, Publisher.               | 19th " ..                                               | Gangai Muttu Pillai, Perumal North Car Street, Tinnevely.                                                                                                | 28th "                                      |
| Chúlámáni. A romance of the Jaina period based on a classic poem of the same name— <i>Tamil</i> .                                                                    | V. N. Jubilee Press, Madras.                         | A. Vajravélu Pillai, Manager, Printer; Rao Bahadúr C. W. Támodaram Pillai, Publisher. | 1st " ..                                                | Rao Bahadúr C. W. Támodaram Pillai, Vellála Street, Purusavákkam, Madras.                                                                                | 26th "                                      |
| Satyavratán Kadai. The instructive story of Chalakya, the reformed thief who finally gave up lying with which he began his career— <i>Tamil</i> .                    | Havelock Press, No. 17, Umpherson Street, Madras.    | A. Virarághavachári, Manager, Printer; P. Bhujangarao Naidu, Publisher.               | 10th Nov. ..                                            | P. Bhujangarao Naidu, No. 20, Nattu Pillaiyár Koil Street, Madras.                                                                                       | 24th Nov.                                   |
| Police Station Officer's Guide— <i>Tamil</i> .                                                                                                                       | Minákshi Vilásam Press, Madras.                      | T. Srinivasulu Chetti, Printer; R. Subramania Aiyar, Publisher.                       | 15th Oct. ..                                            | R. Subramania Aiyar, Coleman's Garden, Egmore, Madras.                                                                                                   | 21st "                                      |
| A Guide to the Indian Penal Code, Act XLV of 1860— <i>Tamil</i> .                                                                                                    | Star of India Press, No. 379, Mint Street, Madras.   | T. Kuppusámi Naick, Printer; P. N. Vijiarangam Pillai, Publisher.                     | 1st Dec. ..                                             | P. N. Vijiarangam Pillai, Gokulavanam, No. 36, Áyalár Mutya Mudali Street, Black Town, Madras.                                                           | 17th Dec.                                   |
| Plague Chikitsá Bodhini. A historical sketch of the Plague, its causes and symptoms and directions for its treatment— <i>Tamil</i> .                                 | Unáni Vaidya Kalánidhi Press, Madras.                | Hakim B. Muhammad Abdulla Sahib.                                                      | November ..                                             | Hakim B. Muhammad Abdulla Sahib, No. 12, Aopu Méstri Street, Black Town, Madras.                                                                         | 24th Nov.                                   |
| Pannáttirattu. A poetical anthology selected from Tamil classics— <i>Tamil</i> .                                                                                     | S. P. G. Industrial Press, Ramnad.                   | Rev. A. D. Limbrick, Manager.                                                         | September ..                                            | P. Panditturai Dévar, Palavanattam Zamindar, Ramnad.                                                                                                     | 10th Oct.                                   |
| Hidayat-ul-Anam. Religious precepts in verse— <i>Tamil</i> .                                                                                                         | Victoria Press, Vellore.                             | V. S. Singáravélu Mudali, Printer; Moulvi Muhammad Músa Sahib, Publisher.             | 1st Nov. ..                                             | Moulvi Muhammad Músa Sahib, residing at Valattur, North Arcot District.                                                                                  | 22nd Nov.                                   |
| Jadabharatopákhyaána Vachana Kávyam. The legend of a pious king in prose— <i>Tamil</i> .                                                                             | Havelock Press, No. 17, Umpherson Street, Madras.    | A. Virarághavachári, Manager, Printer; P. Séshachalam Naidu, Publisher.               | 5th " ..                                                | P. Séshachalam Naidu, No. 20, Nattu Pillaiyár Koil Street, Madras.                                                                                       | 24th "                                      |
| The Upanishad Artha Dipika, Vol. I, No. I. An Exposition of Upanishad with sevenfold division of its contents— <i>Tamil</i> .                                        | Minerva Press, Broadway, Madras.                     | Messrs. Thompson, & Co.                                                               | 17th " ..                                               | A. Siva Rao, Sub-Registrar, Kuttálam, Tanjore District.                                                                                                  | 10th Dec.                                   |

Extract from the Catalogue of Books received during the quarter ending 31st Dec. 1898—*cont.*

| The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language.               | The place of printing and the place of publication.                            | The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.          | The date of issue from the press or of the publication. | The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright. | The date on which the entry was registered. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                                  | 2                                                                              | 3                                                                               | 4                                                       | 5                                                                                              | 6                                           |
| Arunáchala Paránam and Arunáchalésvar Tottira Prabandha Tirattu with Commentary. The legend of a Saiva Temple at Trinámalai and some hymns in praise of Arunáchala— <i>Tamil</i> . | Manonmani Vilásam Press, No. 29, Vaidyanáda Mudali Street, Black Town, Madras. | K. Mánikka Mudali.                                                              | 1898. 2nd Dec. ..                                       | K. Mánikka Mudali, No. 29, Áyalár Mutya Mudali Street, Black Town, Madras.                     | 16th Dec.                                   |
| Átichudi Virutti Urai. Ethical aphorisms with meaning— <i>Tamil</i> .                                                                                                              | Kásim Press, Madras.                                                           | Abdul Aziz, Printer; S. Swáminadha Aiyar, Publisher.                            | 28th Oct. ..                                            | S. Swáminadha Aiyar, Teacher, Sétupati High School, No. 8, East Bhattamar Street, Madras.      | 10th Nov.                                   |
| Yáppilakkana Charukkam. A prose version of an old work on Tamil prosody— <i>Tamil</i> .                                                                                            | St. Joseph's College Press, Trichinopoly.                                      | Rev. F. L. Besse, S.J., Printer; Muttichidambaram Pillai, Publisher.            | 9th Nov. ..                                             | Muttichidambaram Pillai, Tamil Pandit, St. Joseph's College, Trichinopoly.                     | 25th "                                      |
| Notes on the Third Reader— <i>Tamil</i> .                                                                                                                                          | Minákshi Vilásam Press, Madras.                                                | T. Srinivasulu Chetti, Printer; P. Namburumal Chetti, Publisher.                | 28th " ..                                               | P. Namburumal Chetti, Bookseller, next to Pachaiyappa's College, Madras.                       | 10th Dec.                                   |
| Notes on the Fourth Reader— <i>Tamil</i> .                                                                                                                                         | Do.                                                                            | Do.                                                                             | 28th " ..                                               | Do.                                                                                            | 10th "                                      |
| First Principles of Tamil Grammar— <i>Tamil</i> .                                                                                                                                  | Star of India Press, No. 379, Mint Street, Madras.                             | T. Kuppusámi Naick, Printer; K. S. Gopálachári, Publisher.                      | 16th " ..                                               | K. S. Gopálachári, Singaráchári Street, Triplicane, Madras.                                    | 17th "                                      |
| Domestic Economy for Indian Household— <i>Tamil</i> .                                                                                                                              | S. P. C. K. Press, No. 18, Church Road, Vepery, Madras.                        | C. K. Society, Printers; M. S. B. and L. Society, Publishers.                   | 25th Oct. ..                                            | Government of Madras.                                                                          | 17th Nov.                                   |
| Gárali Vidyá. On Legerdemain, sleight of hand play, trickery with numbers, playing cards, &c.— <i>Telugu</i> .                                                                     | Hindu Press, No. 191, Mount Road, Madras.                                      | A. C. Páthasáráthi Naidu, Printer; Bódhiráju Iswarappa, Publisher.              | 23th Nov. ..                                            | Bódhiráju Iswarappa, Uram, Ganjam District.                                                    | 28th Oct.                                   |
| Krishna Vástu Sástram or The Art of Building— <i>Telugu</i> .                                                                                                                      | The Vajjivanti Press, Mount Road, Madras.                                      | P. Srinivasachárlu, B.A., Manager, Printer; D. Venkatakrishnaiya, Publisher.    | 12th Oct. ..                                            | D. Venkatakrishnaiya, Krishna Western Division, Public Works Department, Guntur.               | 18th "                                      |
| Panchatantram. Ethical poem based on the popular Panchatantra Tales— <i>Telugu</i> .                                                                                               | Chintámani Press, No. 4, Ádiyappa Mudali Street, Purusavákkam, Madras.         | N. Brahmanandam Naidu, Printer; Rao Bahadúr K. Virésalingam Pantulu, Publisher. | 15th Sept. ..                                           | Rao Bahadúr K. Virésalingam Pantulu, No. 20, Vellála Street, Purusavákkam, Madras.             | 1st "                                       |
| Satyavratuni Katha. The interesting story of Satyavrata, the "Truthful"— <i>Telugu</i> .                                                                                           | Havelock Press, No. 17, Umpherson Street, Madras.                              | A. Virarághavachári, Manager, Printer; P. Bhujangarao Naidu, Publisher.         | 10th Nov. ..                                            | P. Bhujangarao Naidu, No. 20, Nattu Pillaiyár Koil Street, Madras.                             | 24th Nov.                                   |
| Gilakala Padyamulu. Select verses intended for recitation during Dasara feast— <i>Telugu</i> .                                                                                     | Sri Sitáramanilaya Press, Tuni.                                                | S. Sitáramaya, Printer; Kucharlápáti Sáryanáryana Ráju, Manager and Publisher.  | 30th Aug. ..                                            | Kucharlápáti Sáryanáryana Ráju, Gódávári District.                                             | 17th Oct.                                   |
| Victoria Dwátrimsanmanjari. A poem in 32 stanzas celebrating the Diamond Jubilee of Her Majesty Queen Victoria's reign— <i>Telugu</i> .                                            | Váni Press, Bezvada.                                                           | K. B. Krishna Rao, Printer; D. Vishnu Rao, Publisher.                           | 20th Oct. ..                                            | D. Vishnu Rao, Váni Press, Bezvada.                                                            | 10th Nov.                                   |

Extract from the Catalogue of Books received during the quarter ending 31st Dec. 1898—*cont.*

| The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language. | The place of printing and the place of publication.                                              | The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.           | The date of issue from the press or of the publication. | The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright. | The date on which the entry was registered. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                    | 2                                                                                                | 3                                                                                | 4                                                       | 5                                                                                              | 6                                           |
|                                                                                                                                                                      |                                                                                                  |                                                                                  | 1898.                                                   |                                                                                                | 1898.                                       |
| Chandrabāsa Charitra. Lyrics and songs based on the romantic story of the brave Chandrabāsa, the fortunate boy— <i>Telugu.</i>                                       | Srī Venkatēśvara Press, No. 49, Annā Pillai Street, Madras.                                      | P. Arunāchalam Chetti, Printer; Messrs. N. Nammāya Chetti & Son, Publishers.     | 1st Dec. ..                                             | Messrs. N. Nammāya Chetti & Son, No. 234, Govindappa Naick Street, Madras.                     | 10th Dec.                                   |
| Pedda Bobbili Mahā Rāju Katha. Ballad sung by street minstrels on the brave deeds of an old Bobbili Chief— <i>Telugu.</i>                                            | Do.                                                                                              | P. Arunāchalam Chetti, Printer; K. Chengalva Rāju, Publisher.                    | 5th " ..                                                | K. Chengalva Rāju, No. 5, Venkata Maistri Street, Madras.                                      | 10th "                                      |
| Ātmānāma Vivēka Panchi Karnamulu. A dissertation on the nature of man's soul and body and the operation of the five elements— <i>Telugu.</i>                         | Srī Rāja Yogi Press, Cocanada.                                                                   | G. Srī Rāmamūrti, Printer; J. Sūrya-nārāyana, Publisher.                         | 10th Oct. ..                                            | Jonnalagudda Sūrya-nārāyana, Cocanada.                                                         | 17th Nov.                                   |
| Vēdāntasāra Sangrahamu. The "Star Garland" of 27 verses corresponding to the signs of the zodiac on Vēdāntic topics— <i>Telugu.</i>                                  | Do.                                                                                              | G. Srī Rāmamūrti ..                                                              | 30th " ..                                               | G. Srī Rāmamūrti Pantulu, Vizianagaram, Vizagapatam District.                                  | 22nd "                                      |
| Srī Mahā Bhāratamu, Āchārya Parvamu. One of the episodes of Mahābhārata in prose— <i>Telugu.</i>                                                                     | Girvāna bhāshā Ratnākaram Press, No. 216, Govindappa Naick Street, Black Town, Madras.           | Barūr Tyāgarāya Sāstrulu.                                                        | 1st Nov. ..                                             | Barūr Tyāgarāya Sāstrulu, No. 35, Krishnā Naick's Agraharam Street, Black Town, Madras.        | 7th Dec.                                    |
| Sugrāna Chandrika "The Moonlight of Divine Knowledge" in lyrics— <i>Telugu.</i>                                                                                      | Sujanaranjani Press, Cocanada.                                                                   | P. Brahmananda Rao, Printer; Yadia Rāmadasu, Publisher.                          | 30th " ..                                               | Yadia Rāmadasu, Cocanada.                                                                      | 10th "                                      |
| Ghata Sodhini. On the nature of human body and the way to obtain beatitude— <i>Telugu.</i>                                                                           | Srī Rāja Rājēswari Nikētanam Press, No. 41, T. Subrāyulu Naidu Street, Old Washermanpet, Madras. | P. Tyāgarāya Chetti.                                                             | 10th Dec. ..                                            | P. Tyāgarāya Chetti, No. 41, Mint Subrāyulu Naidu Street, Old Washermanpet, Madras.            | 16th "                                      |
| Chandrasēna Mahārāju Charitramu. Story of Chandrasēna Rājā in lyrics and songs— <i>Telugu.</i>                                                                       | The Vidyāsāgara Press, Bezvada.                                                                  | Ch. Vīrabadra Rao ..                                                             | December.                                               | Ch. Vīrabadra Rao, Bezvada.                                                                    | 16th "                                      |
| Kāla Pahla Jagallochanamu. "The Worlds' Eye" giving particulars for the next 30 years as to the effect of the ruling planet, the eclipses, &c.— <i>Telugu.</i>       | Rāma Vilāsa Press, Bruceppe, Bellary.                                                            | Messrs. D. V. Kristnan, & Co., Printers; Joharapuram Sēshāchārlu, Publisher.     | 18th Nov. ..                                            | Joharapuram Sēshāchārlu, Joharapuram, Alūr Taluk, Bellary District.                            | 25th Nov.                                   |
| Kērala Subhāshya Sangraha. An Astrological work foretelling from one's horoscope the leading circumstances of life— <i>Telugu.</i>                                   | Srī Sitārāma Nilaya Press, Tūnī.                                                                 | S. Sitā Rāmāya, Printer; Kuchārāpāti Sūryanārāyana Rāju, Publisher.              | 20th " ..                                               | K. Sūryanārāyana Rāju, Tūnī, Gōdāvari District.                                                | 10th Dec.                                   |
| Pilgrim's Guide to Benares. A hand-book to the Hindu pilgrim describing temples, waters, sacred places, &c. in the holy city of Benares— <i>Telugu.</i>              | C. N. Press, Madras.                                                                             | P. O. Kalyāna Sundara Nādār, Printer; T. A. Swāmināda Aiyar, Publisher.          | 25th Sept. ..                                           | Lodd Govindas, "Govind Bhavan," Egmore, Madras.                                                | 5th Oct.                                    |
| The Third Standard Guide— <i>Telugu.</i>                                                                                                                             | Kalāratnākaram Press, No. 289, Tambu Chetti Street, Madras.                                      | Messrs. W. Pushparatha Chetti & Co., Printers; K. Venkatarāma Sāstri, Publisher. | September.                                              | K. Venkatarāma Sāstri, Ongole, Nellore District.                                               | 4th "                                       |
| The Fourth Standard Guide— <i>Telugu.</i>                                                                                                                            | Do.                                                                                              | Do.                                                                              | Do.                                                     | Do.                                                                                            | 4th "                                       |

Extract from the Catalogue of Books received during the quarter ending 31st Dec. 1898—*cont.*

| The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language. | The place of printing and the place of publication.             | The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.                          | The date of issue from the press or of the publication. | The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright.                                      | The date on which the entry was registered. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                    | 2                                                               | 3                                                                                               | 4                                                       | 5                                                                                                                                   | 6                                           |
|                                                                                                                                                                      |                                                                 |                                                                                                 | 1898.                                                   |                                                                                                                                     | 1898.                                       |
| The Primary Examination Guide— <i>Telugu.</i>                                                                                                                        | Sujanaranjani Press, Cocanada.                                  | P. Brahmananda Rao, Printer; P. R. Appā Rao, Publisher.                                         | 21st Sept. ..                                           | P. R. Appā Rao, Cocanada.                                                                                                           | 12th Oct.                                   |
| The Lady of the Lake— <i>Malayalam.</i>                                                                                                                              | S.P.C.K. Press, No. 18, Church Road, Vepery, Madras.            | C. K. Society, Printers; M.S.B. and L. Society, Publishers.                                     | 15th Oct. ..                                            | Secretary, Madras School Book and Literature Society, Old College, Nungambakkam, Madras.                                            | 29th Nov.                                   |
| Chandrāvali Vilāsa Nātaka. A new Kanarese drama— <i>Kanarese.</i>                                                                                                    | Janopakārinī Press, Mailāpur, Madras.                           | R. Venkatasubbā Rao, B.L.                                                                       | 25th " ..                                               | C. S. Kāmākshamma, No. 4, Mint Street, Madras.                                                                                      | 27th Oct.                                   |
| Sringāra Suka Saptati Kathagalu. The tales of a parrot in Kanarese— <i>Kanarese.</i>                                                                                 | Carnatic Book Depot Press, Kaul Bazaar, Bellary.                | S. K. Krishnasāmi Chetti, Printer; S. Konēri Chetti, Publisher.                                 | 15th Nov. ..                                            | S. Konēri Chetti, Kaul Bazar, Bellary.                                                                                              | 5th Dec.                                    |
| Srī Krishna Bodhāmrita Vemba. The tales of 12 princes based on the legends of Krishna— <i>Kanarese.</i>                                                              | Do.                                                             | S. K. Krishnasāmi Chetti, Printer; S. Konēri Chetti and T. Krishnasāmi Chetti, Publishers.      | 20th " ..                                               | S. Konēri Chetti, and T. Krishnasāmi Chetti, Kaul Bazar, Bellary.                                                                   | 8th "                                       |
| Notes on Kanarese Third Reader for the Third Standard— <i>Kanarese.</i>                                                                                              | Hindu Press, Udupi.                                             | U. B. Rāma Rao ..                                                                               | 15th Sept. ..                                           | M. Sabbā Rao, Assistant Master, Board High School, Kondapūr.                                                                        | 10th Nov.                                   |
| Notes on Kanarese Fourth Reader for the Fourth Standard— <i>Kanarese.</i>                                                                                            | Do.                                                             | Do.                                                                                             | 15th "                                                  | Do.                                                                                                                                 | 10th "                                      |
| Novenas and Supplication to our Lady of Pompei— <i>Konkani.</i>                                                                                                      | Codialboil Printing Press, Mangalore.                           | Revd. L. Doneda, Manager.                                                                       | 21st Oct. ..                                            | Revd. F. J. D'Souza, Tellicherry.                                                                                                   | 31st Oct.                                   |
| Kalisantharānōpāya. On daily prayers and sacrifices before fire and other religious observances of the Hindus— <i>Sanskrit.</i>                                      | Srī Vidyā Press, Kumbakōnam.                                    | M. Nārāyanasāmi Aiyar, Managing Proprietor, Printer; Kāsināda Dīkshit, Publisher.               | December.                                               | Kāsināda Dīkshit, Sanskrit Pandit, National High School, Trichinopoly.                                                              | 7th Dec.                                    |
| The Historical Development of the Quran— <i>English-Urdu.</i>                                                                                                        | S.P.C.K. Press, No. 18, Church Road, Vepery, Madras.            | C. K. Society, Printers; Revd. E. Sell, B.D., Publisher.                                        | 21st Nov. ..                                            | Revd. E. Sell, B.D., Egmore, Madras.                                                                                                | 29th Nov.                                   |
| Drill Manual for the use of the Madras Police— <i>Tamil-English.</i>                                                                                                 | K. R. V. & Co.'s Press, Coimbatore, and Scottish Press, Madras. | Messrs. Graves Cookson & Co. and K. R. V. & Co., Printers; P. G. Bālasundara Sāstri, Publisher. | 5th Dec. ..                                             | P. G. Bālasundara Sāstri, Coimbatore.                                                                                               | 6th Dec.                                    |
| Srī Sitārāmānjānya Samvāda Sārasangraha. A vedantic poem with a Tamil paraphrase— <i>Telugu-Tamil.</i>                                                               | Star of India Press, No. 372, Mint Street, Madras.              | T. Kuppasāmi Naick, Printer; S. Vijayarāghavulu Naidu, Publisher.                               | 17th " ..                                               | S. Vijayarāghavulu Naidu, Head Accountant, District Board Engineer's Office, South Arcot District, Tirupuliyūr, Cuddalore New Town. | 17th "                                      |
| Hindustani Bhāshā Manjari. A Vocabulary— <i>Hindustani-Tamil.</i>                                                                                                    | Pāndian Press, Madura.                                          | S. Muttakishna Naidu, Manager, Printer; S. Gopālakrishna Aiyar, Publisher.                      | 2nd " ..                                                | S. Gopālakrishna Aiyar, Kānādakāttan.                                                                                               | 5th "                                       |

Extract from the Catalogue of Books received during the quarter ending 31st Dec. 1898—*cont.*

| The title of the book and the contents of the title-page, with a translation into English of such titles and contents when the same are not in the English language.       | The place of printing and the place of publication.                      | The name or firm of the printer and the name or firm of the publisher.                  | The date of issue from the press or of the publication. | The name and residence of the proprietor of the copyright or of any portion of such copyright. | The date on which the entry was registered. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                          | 2                                                                        | 3                                                                                       | 4                                                       | 5                                                                                              | 6                                           |
| Usvath Beni Corraja. Battle between Muham-mad and the Jews — <i>Arab-Malayalam.</i>                                                                                        | Mazharul - Ulum Press, Telli-cherry.                                     | Aryalprat Kunhamed, Printer; Mukkat-tamprath Puvata-mkandi Chokran, Publisher.          | 1898. September.                                        | Mukkamprath Puvata-mkandi Chokran, Tiruvangod, Kot-tayam taluk.                                | 1898. 17th Oct.                             |
| Rusmala. Lyrics in praise of Mahomed — <i>Arab-Malayalam.</i>                                                                                                              | Mohadululunia Press, Telli-cherry.                                       | Aryalprat Kuhamed, Printer; Abdul Aziz, Publisher.                                      | 12th Nov...                                             | Abdul Aziz, Acharath Mylamjum Am-sham.                                                         | 25th Nov.                                   |
| The Sanskrit First Reader for the use of the Lower Secondary Schools — <i>Sanskrit-English.</i>                                                                            | Sri Vidya Press, Kumbakonam.                                             | M. Nārāyanasāmi Aiyar, Managing Proprietor, Printer; P. A. Sankara Sāstri, Publisher.   | December.                                               | P. A. Sankara Sāstri, Sanskrit Pandit, Sankaranainarkoil, Tinnevely District.                  | 7th Dec.                                    |
| Srimat Bhagavad Gītārtha Chandrika. Sacred lay of the Hindus with Commentary — <i>Sanskrit-Tamil.</i>                                                                      | The Madras Ripon Press, No. 93, Tambu Chetti Street, Black Town, Madras. | S. Ratna Chetti, Printer; Satāva-thāram T. Lakshma-nāchāri, Publisher.                  | 20th Nov. ..                                            | Satāvathānam T. Lakshmanāchāri, No. 77, Virarāghava Mudali Street, Tri-plecane, Madras.        | 6th "                                       |
| Sankara Vijayam. Song in praise of Sankara's triumph in polymical discussions — <i>Sanskrit-Telugu.</i>                                                                    | Sri Ranganāyaki Vilāsam Branch Press, Ongole.                            | G. Srinivasulu, Printer; K. Venka-taramanaiya, Pub-lisher.                              | 1st Oct. ..                                             | Kuruganti Venkata-ramanaiya, Ongole.                                                           | 29th Nov.                                   |
| Sri Vidya Kalpa Drumum, No. 1. A serial publica-tion devoted chiefly to religious subjects — <i>Sans-krit-Telugu.</i>                                                      | Hindu Ratnāka-ran Press, Mad-ras.                                        | Messrs. P. Subba Ramiya & Son, Printers; P. Sūrya-nārāyana Brahma Somayāji, Pub-lisher. | 15th Sept. ..                                           | P. Sūryanārāyana Brahma Somayāji, Kotta Sūryaraupet, Cocanada.                                 | 3rd Oct.                                    |
| Sri Bhagavad Gīta with Telugu Paraphrase — <i>Sanskrit-Telugu.</i>                                                                                                         | Srinikētanam Press, No. 3, Vi-nāyaka Mudali Street, Madras.              | P. V. Nārāyanasāmi Naidu.                                                               | 25th Nov...                                             | P. V. Nārāyana-sāmi Naidu, No. 6, Vināyaka Mudali Street, Peddu Naick's Petta, Mad-ras.        | 2nd Dec.                                    |
| Jyoti Siddhānta Sangraha. A Manual of Astrology on the calculation of eclipses, &c. — <i>Sanskrit-Telugu.</i>                                                              | Varthamāna Ta-rangan Press, Madras.                                      | P. Rāmachandra Rao.                                                                     | 1st Oct. ..                                             | Pillala Marri Pūr-naiya Siddhānti, Tenali, Kistna Dis-trict.                                   | 31st Oct.                                   |
| The South Indian Tele-graph Code — <i>English-Tamil-Telugu.</i>                                                                                                            | A. L. V. Press, No. 149, Po-pham's Broadway, Madras.                     | Messrs. T. Gopāl Naidu & Co.                                                            | 10th , , ..                                             | P. B. Krishnasāmi Naidu, B.A., Nos. 40 and 41, Pedāriar Koil Street, Black Town, Madras.       | 2nd Nov.                                    |
| The Nityānusandhanam Series, Part I, Tirup-pallandu. The Sacred Book of the Vūishnavās containing the text with comment of what they daily recite — <i>Sanskrit-Tamil.</i> | Srinivāsa Varadā-chāri & Co.'s Press, Mount Road, Madras.                | Messrs. Srinivāsa Va-radāchāri & Co., Printers; M. B. Srinivāsa Aiyangār, Publisher.    | May ..                                                  | M. B. Srinivāsa Ai-yangār, M.A., Head Master, High school, Kolar.                              | 4th Oct.                                    |
| Do do do.— <i>Tamil-English-Sanskrit.</i>                                                                                                                                  | Do.                                                                      | Do.                                                                                     | Do. ..                                                  | Do.                                                                                            | 4th "                                       |
| Do. do. do.— <i>Telugu-English-Sanskrit.</i>                                                                                                                               | Do.                                                                      | Do.                                                                                     | Do. ..                                                  | Do.                                                                                            | 4th "                                       |
| Do. do. do.— <i>Telugu-Sanskrit-Tamil.</i>                                                                                                                                 | Do.                                                                      | Do.                                                                                     | Do. ..                                                  | Do.                                                                                            | 4th "                                       |
| Jewel Mania against the Natives' eagerness to wear Jewels — <i>Tamil</i>                                                                                                   | Minerva Press, Br. adway, Mad-ras.                                       | Messrs. Thompson & Co.                                                                  | 20th May..                                              | S. Rāmaswāmi Aiyar, B.A., B.L., District Munsif of Perūr, Travancore Terri-tory.               | 15th Nov.                                   |
| Vēnugopāla Dāsu Kīrtha-nalu. Lyrics in praise of Vishnu — <i>Telugu.</i>                                                                                                   | Hindu Ratnāka-ran Press, Mad-ras.                                        | Messrs. P. Subra-manya & Son, Print-ers; T. Vēnugo-pāla Dāsu, Pub-lisher.               | 17th Sept..                                             | T. Vēnugopāla Dāsu, No. 2, Kannaiya Naidu Street, Kondi Tope, Madras.                          | 15th Oct.                                   |

No. 3156.

Submitted to Government.

16th March 1899.

(Signed) G. H. STUART,  
Ag. Director of Public Instruction.

ORDER—No. 188, Educational, dated 27th March 1899.

Ordered that the Catalogue of Books registered during the fourth quarter of 1898, be published in the *Fort St. George Gazette*, and that copies be transmitted to the Secretary of State for India and to the Government of India.

(True Extract.)

H. TREMENHEERE,  
Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.

LETTER—No. 189, Educational, dated Fort St. George, 27th March 1899, to the Secretary to the Government of India, Home Department (Educational).

Referring to sections 11 and 19 of Act XXV of 1867, I am directed to transmit copy of a Catalogue of Works registered under the Act during the quarter ending the 31st December 1898 containing the particulars specified in section 18, and a copy of the proceedings of Government embodying the report of the Registrar of Books.

H. TREMENHEERE,  
Secretary to Government.

LETTER—No. 190, Educational, dated Fort St. George, 27th March 1899, to the Under Secretary of State for India.

With reference to the provisions of Act XXV of 1867 (an Act for the regulation of Printing Presses and Newspapers, for the preservation of copies of books printed in British India and for the registration of such books), as amended by Act X of 1890, I am directed to forward, for information of the Right Honourable the Secretary of State for India, two copies of the printed Catalogue of the Works registered during the quarter ending the 31st December 1898 containing the particulars required by section 18 of the Act, together with a copy of the proceedings of this Government embodying the report of the Registrar of Books.

H. TREMENHEERE,  
Secretary to Government.

*Educational*  
**Local & Munl. (1899) Department.**

*V.F.*  
*768*  
*13/12/98*  
*origl + paper.*

**CURRENT No. 434**



*From the Director of Public Instruction, Madras.*

**Order**

**No. 3156**

**Dated** 16<sup>th</sup> March 1899

**Received** }  
**Registered** } 17-3-99

**Enclosures** *Printed Catalogue of books in Madras.*  
**Spare copies** *Packet.*

**SUBJECT.**

*Submitting the printed Catalogue of publications registered during the quarter ended the 31<sup>st</sup> December 1898 together with Extract of Copyright Entries received from the Registrar of Books.*



*EP 112*

# BACK PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|-----|-------------|-------|
|      |     |             |       |

## FURTHER PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. |
|------|-----|-------------|-------|
|      |     |             |       |

[ E. ]  
100-90-4-97.



*Educational Department.*

## PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following paper:—

From the Director of Public Instruction, Madras, No. 3156 , dated  
16<sup>th</sup> March 1899.

Order—No. 188 , dated 27-3-9 1899.  
P.S.

Ordered that the Catalogue of Books registered during the fourth  
quarter of 1898 , be published in the *Fort St. George Gazette*, and that copies  
be transmitted to the Secretary of State for India and to the Government of India.

(True Extract.)

*AT*  
Secretary to Government.

To

The Director of Public Instruction.

*AT*  
*27/3/99*  
*ale*  
*21/3/19*



Fort St. George.

27-3-1899

Educational No. 189

To

THE SECRETARY TO THE

GOVERNMENT OF INDIA,

HOME DEPARTMENT (EDUCATIONAL).

SIR,

Referring to Sections 11 and 19 of Act XXV of 1867, I am directed to transmit copy of a Catalogue of Works registered under the Act during the quarter ending the 31<sup>st</sup> Decr. 1898 containing the particulars specified in Section 18, and a copy of the Proceedings of Government embodying the report of the Registrar of Books.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

Secretary to Government.

20/3/99

20/3/99

26  
21/3/99

Government of 189 Madras.  
EDUCATIONAL DEPARTMENT.

From

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,

EDUCATIONAL DEPARTMENT,

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT

(EDUCATIONAL).

Letter No. ~~190~~ of 27-3-1899.

189

Subject.

TRANSMITTING copy of a Catalogue of Works registered during the quarter ending the 31<sup>st</sup> Dec 1898 and a copy of the Proceedings of Government embodying the report of the Registrar of Books.

[E.  
3.]  
100-2-3-97.

Educational No.

789 190



Fort St. George.

27-3-1899

To

THE UNDER SECRETARY OF STATE FOR INDIA,

Dep<sup>y</sup> Secy. to Govt. India  
30/3/99

Sir,

With reference to the provisions of Act XXV of 1867 (An Act for the regulation of Printing Presses and Newspapers, for the preservation of copies of books printed in British India and for the registration of such books), as amended by Act X of 1890, I am directed to forward, for information of the Right Honorable the Secretary of State for India, two copies of the printed Catalogue of the works registered during the quarter ending the 31<sup>st</sup> Dec.

1898

containing the particulars required by Section 18 of the Act, together with a copy of the Proceedings of this Government embodying the report of the Registrar of Books.

189 ,

G.O., dated

No.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

(21/1/99)  
Secretary to Government.

AM  
22/3/99  
21/3/99

Government of {189 } Madras.  
EDUCATIONAL DEPARTMENT.

SECRETARY'S letter to the Under Secretary of State for India.

Letter No. <sup>120</sup>~~189~~, dated 27—3—1899.

Subject.

FORWARDING two copies of the printed Catalogue of works registered during the quarter ending *the 31<sup>st</sup> Decr* 1898, together with copy of Proceedings of Government embodying the report of the Registrar of Books.

First copy sent to Press.

Returned for signature.

Despatched in print.

Read again G.O., No.  
189

Current No.

3156/98 — a

Enclosures to C. No.

Do — a

Order of Government

Letter of Government.

to India — a

Statement with ditto.

Papers not filed up, being meant for despatch in original.

N.B.—

A = Print in full.  
B = Not to be printed.  
P = Print abstract only.  
Q = Print heading only.

NUMBER OF COPIES REQUIRED. { Order complete. 40  
Letter only <sup>5</sup> 10 Each  
Order complete with Letter 5/10.